

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Massimo Campailla 14. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-429/09: Campailla versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Massimo Campailla (esindaja: M. Campailla)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Euroopa Kohus (viies koda) tunnistas 6. oktoobri 2011. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

Mariyus Noko Ngele 31. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 25. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-15/10: Euroopa Komisjon jt versus AT, AU, AV, AW

(Kohtuasi C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Mariyus Noko Ngele (esindaja: advokaat F. Sabakunzi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindaja: A. Bordes) ja AT, AU, AV, AW

Euroopa Kohus (kaheksas koda) jättis 4. oktoobri 2011. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata ja jättis M. Noko Ngele kohtukulud tema enda kanda.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 22. augustil 2011 — Cartiaux Service Plus SA versus Belgia riik

(Kohtuasi C-432/11)

(2012/C 13/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Namur

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Cartiaux Service Plus SA

Vastustaja: Belgia riik

Euroopa Kohtu presidendi 9. novembri 2011. aasta määrusega kustutati kohtuasi Euroopa Kohtu registrist.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Krajowa Izba Odwoławcza (Poola Vabariik) 9. septembril 2011 — PRAXIS Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o. versus Poczta Polska SA

(Kohtuasi C-465/11)

(2012/C 13/05)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Krajowa Izba Odwoławcza

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: PRAXIS Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.

Vastustaja: Poczta Polska SA.

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta ⁽¹⁾ artikli 45 lõike 2 punkti d — „[l]epingus osalemisest võib välja jätta iga ettevõtja, [...] kes on raskelt eksinud ametialaste käitumisreeglite vastu, kui ostja suudab seda mis tahes viisil tõestada” — koosmõjus Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused, ⁽²⁾ artikli 53 lõikega 3 ja artikli 54 lõikega 4 tuleb tõlgendada nii, et raske eksimusega ametialaste käitumisreeglite vastu on tegemist juhul, kui asjaomane hankija on asjaomasele ettevõtjale süüks pandavatel asjaoludel lõpetanud või üles öelnud ettevõtjaga sõlmitud hankelepingu või on hankelepingust taganenud, kui lepingu lõpetamine või ülesütlemine või lepingust taganemine on toimunud hankemenetluse alustamisele eelnenud kolme aasta jooksul ja täitmata jäänud tellimuse väärtus moodustab vähemalt 5 % lepingu maksumusest?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kui liikmesriigil on õigus näha ettevõtjate kõrvaldamiseks hankemenetlusest ette muid kui direktiivi 2004/18/EÜ artiklis 45 loetletud põhjusi, mida liikmesriik peab õigustatuks üldiste huvide kaitse kaalutlustel, hankijate põhjendatud huvide kaitse kaalutlustel ning ettevõtjatevahelise ausa konkurentsi säilitamiseks, siis kas sellisel juhul on nimetatud direktiiviga ja Euroopa Liidu toimimise lepinguga kooskõlas kõrvaldada hankemenetlusest ettevõtjad, kellega sõlmitud hankelepingu oli asjaomane hankija ettevõtjale süüks pandavatel asjaoludel lõpetanud või üles öelnud või hankelepingust taganenud, kui lepingu lõpetamine või ülesütlemine või lepingust taganemine on toimunud hankemenetluse alustamisele eelnenud kolme aasta jooksul ja täitmata jäänud tellimuse väärtus moodustab vähemalt 5 % lepingu maksumusest?

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT erivaljaanne 06/07, lk 132.

⁽²⁾ ELT L 134, lk 1; ELT erivaljaanne 06/07, lk 19.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof te Amsterdam (Madalmaad) 23. septembril 2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito versus Jahani BV

(Kohtuasi C-488/11)

(2012/C 13/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof te Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: D. F. Asbeek Brusse

K. de Man Garabito

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Jahani BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas eluruumi üürileandja, kelle majandustegevus hõlmab üürileandmist ja kes annab korteri üürile eraisikule, on müüja või teenuseosutaja direktiivi 93/13 ⁽¹⁾ tähenduses? Kas äriühingust üürileandja ja eraisikust üürniku vaheline üürileping kuulub nimetatud direktiivi kohaldamisalasse?
2. Kas asjaolu, et direktiivi 93/13 artiklit 6 tuleb käsitada normina, mis on võrdväärne siseriiklike õigusnormidega, mis on siseriiklikus õiguskorras imperatiivsed, tähendab seda, et eraisikutevahelises kohtuvaidluses on ebaõiglasi lepingutingimusi käsitlevad siseriiklikud rakendussätted imperatiivsed, millest tulenevalt on nii siseriiklikul esimese astme kohtul kui ka siseriiklikul apellatsioonikohtul õigus ja kohustus hinnata lepingutingimust omal algatusel (ja seega ka poolte väidetest kaugemale minnes), võttes aluseks siseriiklikud rakendussätted, ja tingimuse ebaõiglase olemuse tuvastamise korral tunnustada kõnealuse tingimuse tühisust?
3. Kas ühenduse õiguse kasuliku mõjuga on kooskõlas, et siseriiklik kohus ei jäta leppetrahviklauslit, mida tuleb pidada ebaõiglaseks tingimuseks direktiivi 93/13 tähenduses, kohaldamata, vaid vähendab siseriiklike õigusnormide alusel kõigest leppetrahvi, kui eraisik on küll tuginenud kohtu õigusele trahvi vähendamisele, kuid ei ole tuginenud tingimuse vaidlustatavusele?

⁽¹⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT erivaljaanne 15/02, lk 288).

Fuchshuber Agrarhandel GmbH 26. septembril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 21. juuli 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-451/10: Fuchshuber Agrarhandel GmbH versus komisjon

(Kohtuasi C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (esindaja: advokaat G. Lehner)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon